

# **Bundesbeschluss über Immobilien VBS (Immobilienbotschaft VBS 2006)**

vom 28. November 2005

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf die Artikel 163, 167 und 173 der Bundesverfassung<sup>1</sup>,  
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom 25. Mai 2005<sup>2</sup>,  
beschliesst:*

**Art. 1**            Der Ausgabenbremse unterstellter Verpflichtungskredit

Dem Bundesrat wird für das Vorhaben «Bure JU, Waffenplatz, Neubau für das Gefechtsausbildungszentrum West» ein Verpflichtungskredit von 32 700 000 Franken bewilligt.

**Art. 2**            Nicht der Ausgabenbremse unterstellter Verpflichtungskredit

Dem Bundesrat werden Verpflichtungskredite in Form eines Sammelkredites im Betrag von 294 278 000 Franken bewilligt.

**Art. 3**            Zahlungskredite

Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (Planungsstab der Armee) wird ermächtigt, die entsprechenden Zahlungskredite in den jährlichen Voranschlag aufzunehmen.

**Art. 4**            Geringfügige Verschiebungen

Das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (Planungsstab der Armee) kann im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement (Eidg. Finanzverwaltung) im Rahmen des Verpflichtungskredites innerhalb der Rubriken geringfügige Verschiebungen vornehmen.

<sup>1</sup> SR 101

<sup>2</sup> BBl 2005 3635

**Art. 5** Schlussbestimmung

Dieser Beschluss untersteht nicht dem Referendum.

Ständerat, 19. September 2005

Der Präsident: Bruno Frick  
Der Sekretär: Christoph Lanz

Nationalrat, 28. November 2005

Der Präsident: Claude Janiak  
Der Protokollführer: Ueli Anliker

## Zusammenstellung der beantragten Verpflichtungskredite

### 1 Der Ausgabenbremse unterstellter Verpflichtungskredit

	Franken
Bure JU, Waffenplatz, Neubau für das Gefechtsausbildungszentrum West (GAZ West) <i>(Ziff. 2.1.5, 3.1 und 3.2 der Immobilienbotschaft VBS 2006)</i>	32 700 000
<b>Total der Ausgabenbremse unterstellt</b>	<b>32 700 000</b>

### 2 Der Ausgabenbremse nicht unterstellter Verpflichtungskredit

	Franken
<b>2.1 Vorhaben für mehr als 10 Millionen Franken</b>	
Neubau eines Büro-Technik Traktes zu Gunsten einer Einsatz-Zentrale der Führungsunterstützungsbasis. <i>(Ziff. 2.1.6 der Immobilienbotschaft VBS 2006)</i>	17 400 000
Zusatzkredit für Transfer der EDV- und Kommunikationssysteme der Luftwaffe auf dem Militärflugplatz Dübendorf ZH <i>(Ziff. 2.1.9 der Immobilienbotschaft VBS 2006)</i>	11 500 000
<b>2.2 Vorhaben bis 10 Millionen</b>	
Vorhaben gemäss den Ziffern 2.1.7, 2.1.8, 2.2.2 und 2.3.6 der Immobilienbotschaft VBS 2006	265 378 000
<b>Total der Ausgabenbremse nicht unterstellt</b>	<b>294 278 000</b>
Gesamttotal der neuen Verpflichtungskredite	326 978 000

